



# साहित्योत्सव Festival of Letters

24 - 29 February 2020

Daily News Bulletin

Tuesday, 25 February, 2020

## Inauguration of the Akademi Exhibition 2019

Sahitya Akademi's annual Festival of Letters 2020 commenced with the inauguration of the Akademi Exhibition 2019 at 10 a.m. Smt. Mannu Bhandari, eminent Hindi writer, lit the lamp and inaugurated the Akademi Exhibition. She was accompanied by Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, Dr Madhav Kaushik, Vice-President, Sahitya Akademi. Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, in his introductory address, heartily welcomed Smt. Mannu Bhandari, Dr Chandrashekhar Kambar, Dr Madhav Kaushik, Members of the Akademi's Executive Board and General Council, and lovers of literature and members of the staff of the Akademi present. At the Exhibition, glimpses of the Akademi's activities and achievements during 2019 are showcased, besides at the Treasure Trove segment books published in 1796 and available at the Sahitya Akademi Library are also at display. Dr K. Sreenivasarao briefly elaborated upon the Akademi's literary endeavours saying that the Akademi organized 715 programmes, published 484 literary books, participated in 164 book fairs and exhibitions including in international book fairs in Sharjah, Abu Dhabi and Guadalajara, Mexico, earned a gross revenue of Rs 6.40 crores, conferred 93 awards in four categories, produced six documentary films taking the total number of documentary films to 148, added



2243 books 24 Indian languages taking the total number of books in all the Akademi libraries to 2,46,221. Besides, the Akademi started online sale of its publications through Amazon, launched Dalit Chetna programme series, conferred Fellowship on four distinguished litterateurs, and Bhasha Samman on eight eminent scholars and writers, and hosted writers' delegations from China, Mexico and Fiji, and sent Indian writers' delegations to Abu Dhabi, Kyrgyzstan, Portugal and Mexico and Nepal. Also, the Akademi, for first time in its history organized a national programme in Arunachal Pradesh, he said. Finally, he thanked Smt. Mannu Bhandari for inaugurating the Exhibition.

### Purvottari (North-Eastern and Northern Writers' Meet)

IIIrd Floor Auditorium,  
Sahitya Akademi, 10.00 a.m.

### All India Tribal Writers' Conference (contd.)

Rabindra Bhavan Lawns, 10.00 a.m.

### Media Interaction with the Awardees

Rabindra Bhavan Lawns, 11.00 a.m.

### Sahitya Akademi Awards 2019 Presentation

Kamani Auditorium, 05.30 p.m.

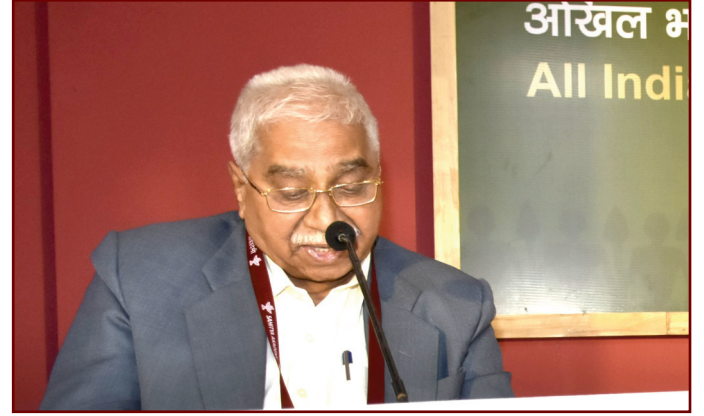
### TODAY'S EVENTS







## All India Tribal Writers' Conference



As part of the Festival of Letters, the three-day all India Tribal Writers' Conference was commenced on 24 February 2020 at Rabindra Bhavan Lawns. Dr Anvita Abbi, noted scholar and linguist, inaugurated the Conference. In his welcome note, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, said that the world of tribal literature is a space of shared living sans stratifications of other societies and it is a space that contains remarkable gems that human minds can ever discover. Sahitya Akademi, India's premiere institution, has been committed to the cause of promotion of tribal literature in all the regions of India. He further said that this programme is part of our commitment to promote tribal writers and tribal literature. This is the fourth straight year we have included tribal writers' meet in our annual Festival of Letters, India's most inclusive literary festival, he added.

In her inaugural address, Dr Anvita Abbi said that tribal literature is connected with the folk literature and folk literature is connected to oral literature as most of our folk literature is available in the form of oral literature. Oral literature does not have boundaries, all genres of literature in oral literature are interconnected while written literature has many genres—poetry, fiction, prose, songs, etc. Reader cannot connect with the author while reading the book as

the reader is not able to see him or her, but in oral literature the narrator has direct eye-contact with the audience.

Dr Chandrashekhar Kambar, President, Sahitya Akademi, speaking as chair of the inaugural session, said that in a country like India, with its rich and manifold cultures, literatures, and art forms, I believe that we should always highlight this diversity when we talk about what India or Indianness mean to us. The Akademi tries to bring the urban and so-called modernized worlds into dialogue with rural and tribal cultures. We at this Akademi strive to show how the languages and literatures of the many tribal communities in the country have their own rich traditions. We wish to provide a platform for such tribal voices. They will narrate how this modernity and the dominant discourses doubly marginalize them. They will open up their diverse and rich literary and aesthetic traditions to us. Their voices will make us aware of the pain, the loss, and also the will to fight back.

The first session of the Conference was chaired by Sri Chandrakanta Murasingh, noted scholar. The session was meant for poetry recitations. Sri Ch. Sote Aimol (Aimol), Sri Mukteswar Kemprai (Dimasa), Sri Mirthnarch K. Marak (Garo), Rup Lall Limboo (Limboo) and Ngurang Reena (Nyneshi) recited their poems.





## Sahitya Akademi Prize for Translation 2019 Announced

Sahitya Akademi winners of its Translations Prize for the year 2019 in 23 Languages

Language	Title Of The Translation	Translator	Name of the Original Book, Genre, Language & Author
Assamese	Rajtarangini	Nava Kumar Handique	Rajtarangini (Historical Chronicle), Sanskrit, Kalhana
Bengali	Bharatvarsa	Tapan Bandyopadhyay	Collection of poems, Odia, Sitakant Mahapatra
Bodo	Abwnglaorini Fao	Gopinath Brahma	Daivathinte Vikrithikal (Novel), Malayalam, M. Mukundan
Dogri	Satisare Di Kahaani	Rattan Lal Basotra	Katha Satisar (Novel), Hindi, Chandarkanta
English	Kusumabale	Susan Daniel	Kusumabale (Novel), Kannada, Devanoora Mahadeva
Gujarati	Antarnad	Bakula Ghaswala	The Voice of the Heart (Autobiography), English, Mrunalini Sarabhai
Hindi	Saraswatichandra, (Khand 1 & 4) (Part I & II)	Alok Gupta	Saraswatichandra (Novel), Gujarati, Govardhanaram Madhavaram Tripathi
Kashmiri	Gora	Ratan Lal Jauhar	Gora (Novel), Bengali/Urdu, Rabindranath Tagore
Konkani	Zindaginama-Jeevo Rukh	Jayanti Naik	Zindaginama (Novel), Hindi, Krishna Sobti
Maithili	Akaal Me Saaras	Kedar Kanan	Akaal Mein Saaras (Collection of Poetry), Hindi, Kedarnath Singh
Malayalam	Sriramacharithamanasam (Thulasidasaramayanam)	C.G. Rajagopal	Sree Ramacharithamanasa (Poetry), Hindi, Thulasidas
Manipuri	Lalhoubha Amasung Atei Sheirengshing	Kh. Prakash Singh	Bidrohi O Anyanya Kavita (Poetry), Bengali Kazi Nazrul Islam
Marathi	Aani Mag Ek Divas	Sai Paranjpe	And Then One Day (Autobiography), English, Naseeruddin Shah
Nepali	Bojule Bhaneko Katha	Sachin Rai 'Dumi'	Grandmother's Tale (Novel), English, R.K. Narayan
Odia	Shrestha Hindi Galpa	Ajoy Kumar Patnaik	Selected Short Stories, Hindi, Various Authors
Punjabi	Desh Vand De Lahoo De Rang	Prem Parkash	Desh Vand De Lahoo De Rang (Short Stories), Urdu, Saadat Hasan Manto
Rajasthani	Charu-Vasanta	Dev Kothari	Charu-Vasanta (Poetry), Kannada, Nadoj H.P Nagarajaiah
Sanskrit	Rashmirathi	Prem Shankar Sharma	Rashmirathi (Poetry), Hindi, Ramdharisingh Dinkar
Santali	Aikao	Kherwal Saren	Anubhab (Novel), Bengali, Dibbendu Palit
Sindhi	Mitho Pani Khara Pani	Dholan Rahi	Mitha Paani Khara Paani (Novel), Hindi, Jaya Jadwani
Tamil	Nilam Poothu Malarnta Naal	KV Jeyasri	Nilam Poothu Malarnna Naal (Novel), Malayalam, Manoj Kuroor
Telugu	Oka Hijda Aatmakatha	P. Satyavati	The Truth about me: A Hijra life story(Autobiography), English, A.Revathi
Urdu	Mor Pankh	Aslam Mirza	Meech Majha Mor (Poetry), Marathi, Prashant Asnare

Kannada Translation Prize to be declared later.







## Cultural Programme

In the evening, at 6.00 p.m., a cultural event included spontaneous rendering of Shri Krishna Parijata: A Traditional Folk Musical Drama revolving around the relationship between Lord Shri Krishna, Rukmini and Satyabhama, by the celebrated folk artist Ms. Durgavva Mudhol (as Rukmini), and her fellow artist Ms. Parvati Kalageri (as Krishna), Yallamma Madara (as Satyabhama), and they were accompanied by Ashok Bellakki on Harmonium, Mahantesha Sutara on tabala, and others. The troupe of folk artists was from Lokapur, Karnataka.



## Programmes of Festival of Letters 2020

DATE	TIME	EVENT	VENUE
26 February 2020	10.00 a.m.	All India Tribal Writers' Conference (cont...)	Rabindra Bhavan Lawns
26 February 2020	2.30 p.m.	Panel Discussion on Present Scenario of Playwriting	Rabindra Bhavan Lawns
26 February 2020	6.00 p.m.	Samvatsar Lecture (by Sri Pranab Mukherjee, Eminent Thinker and Former President of India)	Rabindra Bhavan Lawns
27 February 2020	10.00 a.m.	Face to Face (Select Award Winners in Conversation with Eminent Writers/Scholars)	Rabindra Bhavan Lawns
27 February 2020	10.30 a.m.	National Seminar on Regionality, Environment and Literature	Sahitya Akademi Auditorium
27 February 2020	2.00 p.m.	All India LGBTQ Poets' Meet	Rabindra Bhavan Lawns
27 February 2020	6.00 p.m.	Cultural Programme: Ensemble of Indian Percussion Instruments	Rabindra Bhavan Lawns
28 February 2020	10.00 a.m.	National Seminar on Regionality, Environment and Literature (cont...)	Sahitya Akademi Auditorium
28 February 2020	10.30 a.m.	Panel Discussion on Art of Translation: Cultural Responsibility	Rabindra Bhavan Lawns
28 February 2020	2.30 p.m.	Panel Discussion on Media and Literature: Information and Sensibility	Rabindra Bhavan Lawns
28 February 2020	6.00 p.m.	Dastangoi by Mahmood Farooqui	Rabindra Bhavan Lawns
29 February 2020	10.00 a.m.	National Seminar on Regionality, Environment and Literature (cont...)	Sahitya Akademi Auditorium
29 February 2020	10.00 a.m.	Spin-a-Tale (Programme for Children)	Rabindra Bhavan Lawns
29 February 2020	10.00 a.m.	Panel Discussion on Publishing in India	Rabindra Bhavan Lawns
29 February 2020	10.30 a.m.	New Harvest (All India Young Writers' Meet)	Rabindra Bhavan Lawns



**SAHITYA AKADEMI**

Rabindra Bhavan, 35 Ferozshah Road, New Delhi 110001  
Phone No. : 011-23386626/27/28 Fax : 011-23382428

Email : [secretary@sahitya-akademi.gov.in](mailto:secretary@sahitya-akademi.gov.in)

Website : <http://www.sahitya-akademi.gov.in>

Facebook : <http://www.facebook.com/Sahityaakademi>

